



## Saint Timothy's Episcopal Church

432 Van Buren Street, Herndon, VA 20170

t: 703-437-3790 f: 703-787-9781

www.saint-timothys.org

Sábado, Diciembre 23, 2017

Día de Navidad

7:30 p.m.



*Foto por Craig Dubishar*

### **Domingo Servicio de Adoración**

8:00 a.m. Rito I Santa Eucaristía (Inglés)

10:00 a.m. Rito II Santa Eucaristía (Inglés)

### **Oportunidades para Niños & Jóvenes** (Inglés)

10 a.m. Godly Play (3 años "potty trained" – grado 2) - Salón B1

10 a.m. Spark + (grados 3-5) - Salón A-5

10 a.m. Educación Cristiana (Grados 6-7) - Salón A-8

10 a.m. Educación Cristiana (Grados 8-12) - Salón

### **Miércoles Eucaristía 12:15 p.m. en el Santuario** (Inglés)

**Oración Vespertina del viernes 22 y 29 de diciembre están CANCELADAS** (Inglés)

**Servicio en Español: Sábado** 7:30 p.m.

### **La Misión de Saint Timothy's:**

SOMOS PUEBLO DE DIOS, QUE ADORAMOS A DIOS CON ALEGRÍA, DIFUNDIMOS LA PALABRA DEL AMOR DE DIOS, APRECIAMOS A TODAS LAS PERSONAS, Y SERVIMOS A NUESTROS HERMANOS EN DONDE SE ENCUENTREN EN EL NOMBRE DE JESUCRISTO. POR LO TANTO, CON LA AYUDA DE DIOS, NOSOTROS: ABRIMOS NUESTRAS PUERTAS A TODO EL MUNDO, ABRIMOS NUESTROS CORAZONES EN ADORACIÓN, ABRIMOS NUESTROS OJOS A LOS DONES DEL ESPÍRITU Y ABRIMOS NUESTROS BRAZOS PARA ABRAZAR LA OBRA DE DIOS.

## Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con nanas profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.



Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guie la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

## Personal

*Horas regulares de oficina son de 9 a.m. - 6 p.m. Lunes a jueves y 9 a.m. - 1 p.m. Viernes. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790.*

**P. Rich Bardusch**, *Rector* (x. 12)

[rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

**Mr. Kevin Hamilton**, *Director of Parish Operations* (x. 10)

[office@saint-timothys.org](mailto:office@saint-timothys.org)

**Mr. Roger Long**, *Interim Director of Music* (x. 16)

[rogerl@saint-timothys.org](mailto:rogerl@saint-timothys.org)

**Fernanda Marinkovic**, *Bookkeeper* (x. 13)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

**Mrs. Monica Despina**, *Director of Saint Timothy's Preschool*

Preschool phone #: 703.437.4767

**Mrs. Alba Padilla, Ms. Gloria Morán** *Nursery Attendants*

## Junta Parroquial (Vestry)

*(Año en que termina el servicio en paréntesis)*

**Senior Warden** – Genevieve Zetlan (2018)

**Junior Warden** – Eugene Nkomba (2019)

**Treasurer** – Duane Hartge [treasurer@saint-timothys.org](mailto:treasurer@saint-timothys.org)

**Registrar** – Rose Berberich

Hollis Colie (2019)

Vidai Genovez-Andrés (2020)

Hal Hallett (2018)

Duane Hartge (2018)

Vilma Lemus (2018)

Susy Nixon (2019)

Bill Outerbridge (2019)

Gerritt Peck (2020)

Elizabeth Witter (2020)

Sandy Wright (2020)

## Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith



**No se olvide de poner su teléfono en modo silencioso. Gracias!**

## Día de Navidad

Santa Eucaristía: Rito II

### Palabra de Dios

*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

**Canto de Entrada 276**

*Venid, Fieles Todos*

**Flor y Canto**

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

***Pueblo:* Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

*Celebrante*

Dios Omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

*Todos: // Gloria a nuestro Dios en lo alto de los cielos, y en la tierra paz a los por él amados. //*

*Señor te alabamos,  
Señor te bendecimos;  
todos te adoramos,  
gracias por tu inmensa gloria.  
(estribillo 1 vez)*

*Tú eres el Cordero,  
que quitas el pecado;  
ten piedad de nosotros  
y escucha nuestra oración.  
(estribillo 1 vez)*

*Tú solo eres Santo,  
tú solo altísimo;  
con el Espíritu Santo,  
en la gloria de Dios Padre.  
(estribillo 1 vez)*

### Colecta del Día

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

***Pueblo:* Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Oremos.

Oh Dios, tú nos alegras anualmente con la festividad del nacimiento de tu único Hijo Jesucristo: Concédenos que, así como le recibimos con júbilo como Redentor, de la misma manera le contemplemos con segura confianza cuando venga a ser nuestro Juez; quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

## Lecturas

### Lectura Libro de Isaías 9:1–6

El pueblo que andaba en la oscuridad vio una gran luz; una luz ha brillado para los que vivían en tinieblas. Señor, has traído una gran alegría; muy grande es el gozo. Todos se alegran delante de ti como en tiempo de cosecha, como se alegran los que se reparten grandes riquezas. Porque tú has deshecho la esclavitud que oprimía al pueblo, la opresión que lo afligía, la tiranía a que estaba sometido. Fue como cuando destruiste a Madián. Las botas que hacían resonar los soldados y los vestidos manchados de sangre serán quemados, destruidos por el fuego. Porque nos ha nacido un niño, Dios nos ha dado un hijo, al cual se le ha concedido el poder de gobernar. Y le darán estos nombres: Admirable en sus planes, Dios invencible, Padre eterno, Príncipe de la paz. Se sentará en el trono de David; extenderá su poder real a todas partes y la paz no se acabará; su reinado quedará bien establecido, y sus bases serán la justicia y el derecho desde ahora y para siempre. Esto lo hará el ardiente amor del Señor todopoderoso.

*El Lector:* Palabra del Señor.

**Pueblo:** *Demos gracias a Dios.*

### Salmo 96 (en unísono)

**1 Canten al Señor cántico nuevo; canten al Señor, toda la tierra.**

**2 Canten al Señor, bendigan su Nombre; proclamen de día en día su victoria.**

**3 Pregonen entre las naciones su gloria, en todos los pueblos sus maravillas;**

**4 Porque grande es el Señor, y muy digno de alabanza; más temible es que todos los dioses;**

**5 Porque todos los dioses de los pueblos son ídolos; pero es el Señor que ha hecho los cielos.**

**6 ¡Oh, la majestad y la magnificencia de su presencia! ¡Oh, la fuerza y el esplendor de su santuario!**

**7 Rindan al Señor, oh familias de los pueblos, rindan al Señor la honra y el poder.**

**8 Rindan al Señor la gloria debida a su Nombre; traigan ofrendas, y entren en sus atrios.**

**9 Adoren al Señor en la hermosura de la santidad; tiemble delante de él toda la tierra.**

**10 Pregonen entre las naciones: “El Señor es Rey; de tal manera ha afirmado el orbe que no será conmovido; juzgará a los pueblos con equidad”.**

**11 Alégrese los cielos, y gócese la tierra; truene la mar y su plenitud; regocíjese el campo, y todo lo que en él está.**

**12 Entonces aclamarán con júbilo todos los árboles del bosque, delante del Señor cuando llegue, cuando llegue a juzgar la tierra.**

**13 Juzgará al mundo con justicia, y a los pueblos con su verdad.**

### Lectura de Tito 2:11–14

Pues Dios ha mostrado su bondad, al ofrecer la salvación a toda la humanidad. Esa bondad de Dios nos enseña a renunciar a la maldad y a los deseos mundanos, y a llevar en el tiempo presente una vida de buen juicio, rectitud y piedad, mientras llega el feliz cumplimiento de nuestra esperanza: el regreso glorioso de nuestro gran Dios y Salvador Jesucristo. Él se entregó a la muerte por nosotros, para rescatarnos de toda maldad y limpiarnos completamente, haciendo de nosotros el pueblo de su propiedad, empeñados en hacer el bien.

*El Lector:* Palabra del Señor. **Pueblo:** *Demos gracias a Dios.*

**Santo Evangelio San Lucas 2:1–14**

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas.

***Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!***

Por aquel tiempo, el emperador Augusto ordenó que se hiciera un censo de todo el mundo. Este primer censo fue hecho siendo Quirinio gobernador de Siria. Todos tenían que ir a inscribirse a su propio pueblo.

Por esto, José salió del pueblo de Nazaret, de la región de Galilea, y se fue a Belén, en Judea, donde había nacido el rey David, porque José era descendiente de David. Fue allá a inscribirse, junto con María, su esposa, que se encontraba encinta. Y sucedió que mientras estaban en Belén, le llegó a María el tiempo de dar a luz. Y allí nació su hijo primogénito, y lo envolvió en pañales y lo acostó en el establo, porque no había alojamiento para ellos en el mesón.

Cerca de Belén había unos pastores que pasaban la noche en el campo cuidando sus ovejas. De pronto se les apareció un ángel del Señor, y la gloria del Señor brilló alrededor de ellos; y tuvieron mucho miedo. Pero el ángel les dijo: «No tengan miedo, porque les traigo una buena noticia, que será motivo de gran alegría para todos: Hoy les ha nacido en el pueblo de David un salvador, que es el Mesías, el Señor. Como señal, encontrarán ustedes al niño envuelto en pañales y acostado en un establo.»

En aquel momento aparecieron, junto al ángel, muchos otros ángeles del cielo, que alababan a Dios y decían:

«¡Gloria a Dios en las alturas!

¡Paz en la tierra entre los hombres que gozan de su favor!»

*Celebrante:* El Evangelio del Señor

***Pueblo: Te alabamos, Cristo Señor.***

**Sermón**

**Rev. Dr. Richard Bardusch, Rector**

## El Credo Niceno

*Creemos en un solo Dios,*

*Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.*

*Creemos en un solo Señor, Jesucristo,*

*Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.*

*Creemos en el Espíritu Santo,*

*Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.*

*Creemos en la Iglesia,*

*que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.*

### **Oración de los Fieles, Fórmula VI (LOC 314)**

*El que dirige y el Pueblo de rodillas oran en forma dialogada:*

En paz oramos a ti, Señor Dios.

*Silencio*

Por todos los seres humanos en su vida y trabajo diarios;

**Por nuestras familias, amigos y vecinos, y por los que están solos.**

Por esta comunidad, por esta nación, y por el mundo entero;

**Por cuantos trabajan por la justicia, la libertad y la paz.**

Por el uso justo y adecuado de tu creación;

**Por las víctimas del hambre, el temor, la injusticia y la opresión.**

Por cuantos se hallan en peligro, tristeza, o cualquier otra adversidad;

**Por los que ministran a los enfermos, a los desamparados y a los necesitados.**

Por la paz y unidad de la Iglesia de Dios;

**Por todos los que proclaman el Evangelio, y cuantos buscan la Verdad.**

Por *Michael Curry* nuestro Primado, y por *Shannon, Susan y Ted*, nuestros obispos, y por todos los obispos y por *Rich* nuestro ministro y por todos los demás ministros;

**Por todos los que sirven a Dios en su Iglesia.**

Por las necesidades e intereses especiales de esta congregación.

*Pausa (El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.)*

Atiéndonos, Señor;

**Porque grande es tu misericordia.**

Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

*Pausa (El Pueblo puede añadir sus propias acciones de gracias.)*

Te exaltaremos, oh Dios nuestro Rey;

**Y alabaremos tu Nombre para siempre.**

*Se puede guardar un período de silencio.*

*Celebrante:* Padre Celestial, tú has prometido escuchar lo que pidamos en Nombre de tu Hijo: Acepta y cumple nuestras peticiones, te suplicamos, no como te lo pedimos en nuestra ignorancia ni como lo merecemos por nuestro pecado, sino como tú nos conoces y amas en tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

## **Confesión de Pecado**

*Celebrante* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

***Todos: Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.***

*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

## La Paz

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

*Todos:* **Y con tu espíritu.**

### Canto de La Paz

### Campana Sobre Campana

*Campana sobre campana,  
y sobre campana una,  
asómate a la ventana,  
verás el Niño en la cuna.*

*Belén, campanas de Belén,  
que los Ángeles tocan  
qué nueva me traéis?*

*Recogido tu rebaño  
a dónde vas pastorcillo?  
Voy a llevar al portal  
requesón, manteca y vino.*

*Belén, campanas de Belén,  
que los Ángeles tocan  
qué nuevas me traéis?*

*Campana sobre campana,  
y sobre campana dos,  
asómate a esa ventana,  
porque ha nacido Dios.*

*Belén, campanas de Belén,  
que los Ángeles tocan  
qué nuevas me traéis?*

## Bienvenida y Anuncios

### El Ofertorio

Canto de Ofrenda 563

*Ofertorio Nicaraguense*

Flor y Canto

### Santa Comunión

## La Gran Plegaria Eucarística B (LOC 289)

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo:* **Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

**Pueblo:** *Los elevamos al Señor.*

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Pueblo:** *Es justo darle gracias y alabanza.*

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todas tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra. Porque tú eres fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen, y nos llamaste a nueva vida en nuestro Señor Jesucristo. Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**Todos:**

*Santo, Santo, Santo es el Señor*

*Dios del universo, Hosanna.*

*Llenos están el cielo y la tierra*

*De tu Gloria, Hosanna.*

*Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.*

*Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.*

*Bendito el que viene en nombre del Señor*

*Hosanna en el cielo, Hosanna.*

*Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.*

*Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.*

*El pueblo permanece de pie o se arrodilla*

*Celebrante:* Te damos gracias, oh Dios, por la bondad y el amor que tú nos has manifestado en la creación; en el llamado a Israel para ser tu pueblo; en tu Verbo revelado a través de los profetas; y, sobre todo, en el Verbo hecho carne, Jesús, tu Hijo. Pues en la plenitud de los tiempos le has enviado para que se encarnara de María la Virgen a fin de ser el Salvador y Redentor del mundo. En él, nos has librado del mal, y nos has hecho dignos de estar en tu presencia. En él, nos has sacado del error a la verdad, del pecado a la rectitud, y de la muerte a la vida

En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío". Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, oh Padre, según su mandato,

*Celebrante y Pueblo:* ***Recordamos su muerte, Proclamamos su resurrección, Esperamos su venida en gloria;***

*Celebrante:* Y te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y acción de gracias, Señor de todos; ofreciéndote, de tu creación, este pan y este vino. Te suplicamos, Dios bondadoso, que envíes tu Espíritu Santo sobre estos dones, para que sean el Sacramento del Cuerpo de Cristo y su Sangre del nuevo Pacto. Únenos a tu Hijo en su sacrificio, a fin de que, por medio de él, seamos aceptables, siendo santificados por el Espíritu Santo. En la plenitud de los tiempos, sujeta todas las cosas a tu

Cristo y llévanos a la patria celestial donde, con *Saint Timothy's* y todos tus santos, entremos en la herencia eterna de tus hijos; por Jesucristo nuestro Señor, el primogénito de toda la creación, la cabeza de la Iglesia, y el autor de nuestra salvación. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

**Todos:** *Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.*

## Fracción del Pan

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

**Pueblo:** *¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!*

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios

## La Administración De La Comunión

Canto de Comunión 274

*Toda La Tierra*

Flor y Canto

## Oración para después de la Comunión (LOC 288)

*Celebrante:* Oremos.

**Todos:** *Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.*

## La Bendición

Que Cristo, quien por su Encarnación juntó las cosas terrenas y las celestiales, les colme con su gozo y paz; y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. **Amén.**

Canto de Salida 282

*Noche de Paz, Noche de Amor*

Flor y Canto

## Despedida

*Celebrante:* Salgamos en nombre de Cristo.

**Pueblo:** *Demos gracias a Dios.*

## Gracias Por Marcar Una Diferencia



Gracias a todos los voluntarios que nos han ayudado en los diversos servicios de Navidad este fin de semana. Al compartir sus talentos y su tiempo al servicio de Dios y la familia de St. Tim's Ud ha hecho que estos servicios navideños sean mas especiales!

*¿Conoce a alguien que quisiera dar las gracias por su contribución a St. Timothy? Envíe un correo electrónico a [thanks@saint-timothys.org](mailto:thanks@saint-timothys.org) con el nombre de la persona que quiere agradecer públicamente y que hicieron. Aparecerá en el siguiente boletín y noticias en línea.*

¡Feliz Cumpleaños!

¡Feliz Cumpleaños!



**Lunes 12/25** Gustavo Bonilla Lemus  
**Martes 12/26** Judy Wallis  
**Miércoles 12/27** Rhina Castillo, Christine Cozza, Florita Tildon  
**Jueves 12/28** Dawn Dera, Jeannie Gallardo, Andrea Palacios, Edna Whittick  
**Sabado 12/30** Vivienne Lamoureux, Linda Parker  
**Domingo 12/31** Benjamin James

## Eventos de la Iglesia

*Esta lista contiene los eventos relacionados a los ministerios, para ver el calendario completo vaya [www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org).*

sp	Time	Event	Location
<b>Domingo 12/24</b>	9:20 a.m.	Práctica Coro de Adultos	Santuario
	10 a.m.	Servicio Santa Eucaristía	Sala de Música
	1 p.m.	Proyecto de Luminarias	Jardín
	4 p.m.	Servicio de Noche Buena para niños	Santuario
	7 p.m.	Festival Bilingüe Eucarístico (Preludio Musical empieza a las 6:30)	Santuario
	10 p.m.	Festival Eucarístico de Noche Buena (Preludio Musical empieza a las 9:30)	Santuario
<b>Lunes 12/25</b>	10 a.m.	Servicio de Navidad	Santuario
<b>Martes 12/26</b>	1 p.m.	Limpieza del Proyecto de Luminarias	Jardín
	7:30 pm	Compartir de Fin de Año del Estudio Bíblico y Oración	Casa Rafael Carpio
<b>Miércoles 12/27</b>		Reunión de Estudio Bíblico Cancelada	
	12:15 p.m.	Servicio de Santa Eucaristía de media semana	Santuario
	7 p.m.	Practica de Coro de Campanas	Santuario
<b>Jueves 12/28</b>	7 p.m.	Práctica Coro de Adultos	Sala de Música
<b>Viernes 12/29</b>		No hay eventos en el calendario	
<b>Sabado 12/30</b>	9 a.m.	Gremio del Altar	Santuario/Sala AG
	7:30 p.m.	Servicio en Español	Santuario
<b>Domingo 12/31</b>	8 & 10 a.m.	Servicio Santa Eucaristía	Santuario
	9 a.m.	Quinto Domingo Hora de Café Conjunta	Henry Hall
	9:20 a.m.	Práctica Coro de Adultos	Sala de Música

## **Anuncios Generales**

### **La Oficina de la Iglesia va a estar Cerrada Durante los Feriados de Navidad y Año Nuevo**

La oficina va a cerrar a la 1pm el viernes 22 de diciembre y volverá a abrir el martes 2 de enero a las 9:30 am. Periódicamente estaremos monitoreando los mensajes para casos de emergencias. ¡Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo!

### **Donación Extra para el Fondo General**

Un miembro de Saint Tim's generosamente ha retado a la familia de la iglesia de Saint Timothy's a terminar el año en una posición financiera fuerte con un monto adicional de \$5,000 para igualar a donaciones extra al fondo general. Esto significa que toda donación que este asignada a "Extra GF Giving" en el sobre entre el domingo 26 de noviembre y el fin de año va a ser igualada, dólar por dólar, hasta llegar a \$5,000. **¡Estamos muy agradecidos a Dios y a nuestros hermanos de St. Tim's , anunciamos que no solo hemos llegado a nuestra meta, la hemos sobrepasado!** ¡Gracias!

### **Reunión de Oración y Estudio Bíblico en español**

2017 se despide, y con ello queremos reafirmar nuestro amor en Cristo Jesús teniendo un pequeño compartir especial. Habrá chocolate caliente, cantos y compañerismo, le invitamos a ser parte de este momento de compañerismo y hermandad; haga planes de asistir. Sientase libre de traer un bocadillo, bebida, canto o algún tema de los que tuvimos compartiendo durante 2017. Nos estaremos reuniendo en casa de Rafael Carpio @7:30P.M. este próximo martes 26 de Diciembre.

### **Anime a Sus niños a participar del Proyecto de Mímica de Villancicos**

Le invitamos a que anime a sus niños a que sean parte de este proyecto de participar en el prelude navideño de Noche Buena el 24 de diciembre antes del servicio de las 7:00 p.m. y una breve participación en el servicio navideño de diciembre 23. Para información contacte a Miguel Serrano.

### **Bautismos**

El 6 de enero de 2018 se celebrarán bautizos. Si hay alguien que quiere ser bautizado y tiene niños a los cuales quiere bautizar por favor comuníquese con el Padre Rich al 703-437-3790 o por correo electrónico at [rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org) inmediatamente. Para ser bautizado necesita tener por lo menos dos padrinos, que hayan sido bautizados y miembros de una iglesia cristiana. Está permitido tener más de dos padrinos, pero dos es el mínimo. La preparación para los padrinos es el miércoles 3 de enero 2018 a las 7p.m. en la iglesia. Los adultos que van a ser bautizados y los padrinos para todos los candidatos deben estar presentes. Los niños no tienen que estar presentes, pero pueden venir si sus padres lo desean.

### **30 de Diciembre Estaremos agradeciendo el servicio de Bill Baker a Nuestra Familia en Saint Tim's**

Por casi un año el Seminarista Bill Baker a estado dando su apoyo al Servicio en Español y este próximo 30 de Diciembre estará dejando nuestra casa Saint Timothy's y moverse a continuar con sus estudios y otras actividades dentro de su trabajo ministerial. Esta será una buena oportunidad para que usted le de sus muestras de cariño, agradecimiento y afecto en un pequeño compartir después del servicio de este 30 de Diciembre

## **¡El Programa del Árbol del Ángel Continúa con nuestra Colección de Accesorios de Invierno!**

Ahora que hemos bendecido la vida de cincuenta niños con varios tesoros navideños, es tiempo de pensar en calentar los corazones, manos y pies de aquellos que no tienen hogar, o simplemente tienen necesidad de sentir el amor de la comunidad. La segunda fase del Proyecto del Árbol del Ángel continúa; por favor traiga gorros, guantes, bufandas y calcetines para adultos y niños que son beneficiarios de Embury Rucker Shelter and the Laurel Learning Center. El Ministerio de Servicio les agradece por poner su fe a trabajar para que nuestros vecinos y amigos tengan una Santa Navidad y el calor continúe durante los fríos meses de invierno.

## **Illuminación anual de Noche Buena (antes y después)**

Estamos buscando voluntarios que participen el día de Noche Buena a la 1 p. m., afuera del edificio de la iglesia junto a la campana. Tendremos una línea de producción lista para construir aproximadamente 500 luminarias para decorar la propiedad. ¡Tendremos canciones de navidad (tocando desde el automóvil de Mr. D) y mucha hermandad! Con suficiente ayuda terminaremos antes de las 3 p.m. ¿La diversión termina?

¡NO! Nos concentraremos el 26 de diciembre a las 10 a.m. para limpiar la propiedad y deshacernos de las bolsas y velas. Por favor traiga bolsas de basura grandes para limpiar. ¿Preguntas? Mande un texto a Craig Dubishar at 703.850.1751. ¡Gracias a todos los que han participado a través de los años!

## **Actualización de la Región V por Diane Miller**

St. Timothy's es una de las nueve congregaciones Episcopales en la región del norte de Fairfax de la Diócesis de Virginia. Cada año el Comité para la Vida de la Región tiene un evento para discutir un importante reto que afecta a nuestra comunidad de Virginia del Norte. En el pasado hemos discutido sobre la Reconciliación de las Razas, y El Tráfico de Niños. El Comité de Vida de la Región está buscando por lo menos a una persona que represente cada parroquia para ayudar a planear el próximo evento que será sobre la trágica crisis de Adicción a los Opios. Piense en unirse a las organizaciones sin fines de lucro de Fairfax County, profesionales de la salud, religiosos de la comunidad y el Departamento Policial de Fairfax County para planear un evento en que participe toda la comunidad. Se celebrará el 28 de abril y tendrá lugar en Epiphany Oak Hill. La región del norte de Fairfax recientemente fue reconocida en la convención anual de la Diócesis por su liderazgo visionario en afrontar estos difíciles problemas de una manera comprensiva y pensante. Por favor considere compartir sus talentos para hacer de este evento un gran suceso. Escriba a Sharon Nachman, sharonsnachman@gmail.com para más información sobre esta oportunidad de voluntariado. ¡Este programa puede ser otro suceso con la participación de toda la comunidad de la región norte de Fairfax!

# Christmas Flower Dedications



- The Condro Family** *En Memoria a Mary & Joseph Ieraci, y Victoria & Frank Condro.*
- Judy Conroy** *Em Memoria a Paul Conroy y en Agradecimiento por las familias Norcross y Georgeadis*
- Lisa Cody-Smith** *En memoria y con amor a mi santa madre Sue Cody Van Meers y Louis Van Meers.*
- Paul, Christine, & Danny Cozza** *En Memoria y con amor a todos los que nos han dejado y por la Felicidad de los que están por venir.*
- Carol Van Evera Durand** *En Memoria de Jes y Andrew Van Evera y en agradecimiento por el nacimiento de Cristo.*
- Kathy, Ashley, & Courtney Froemming** *En agradecimiento por el Nacimiento de Cristo y en memoria y amor a Richard Froemming.*
- David & Julie Hixon and Family** *En Memoria y con Amor a Amy Elizabeth Hixon.*
- Bob & Barb Kimmel** *En Memoria a Clift & Virginia Kimmel y Dolores Connelly.*
- Diane & Kent Miller** *En Agradecimiento por el regalo de nuestros familiares y amigos.*
- Nikki & Charles O'Malley** *En Memoria a nuestros Padres y seres queridos que nos han dejado y en agradecimiento por tener a Charlotte, K.C., Molly, nuestra familia de la iglesia, & Kevin, Fr. Rich, Fernanda, & Roger.*
- Mary Perry** *En Memoria de Muriel & Jim Daley.*
- Pat & Deke Smith** *En Memoria de Nancy, Bill, Mary Gay, Tuddie, Bill, Jim, & Kevin y en agradecimiento por Sandy, Justin, Riley, Rowen, Megan, Josh, Mason, Wyatt, Scott, & Joan.*
- Kerrie & Rick Wilson and Bonnie Bunting** *En agradecimiento por la familia y por nuestros seres queridos.*



## Lista de Oración de Saint Timothy's

*Los nombres que se aumentaron esta semana están escritos en cursiva.*



**Fallecido:** Audrey Ellis, Hilda Smiley, Richard Koryda

**Salud:** Jennifer, Mary Lee, Rex

**Necesidades a largo plazo:** Analise, Arnaldo's family in P.R., Barbara, Beth, Bill, Carolyn, Danny, Dave, David, Dolores, Emmanuel, Florita, Fred, Geraldine, Helen, Hurricane Victims, Jake, Jane, Jerry, Joanne, John, Julie, Laura, Lauren, Leslie, Mabel, Marie, Martha, Matthew, Michael, Pam, Prof. Dr. Sakr, Ralph, Timothy, Virginia & Cameron, and Wallace.

**Otras necesidades:** Frances, Jim, Wildfire Victims in California.

**Nota:** Escriba a [Prayer@saint-timothys.org](mailto:Prayer@saint-timothys.org) con el nombre de la persona y su pedido de oración. Los detalles serán vistos solo por el equipo de "Pastoral Care". Solamente el primer nombre será publicado en el boletín. Si Ud. *prefiere puede llamar a la oficina de la Iglesia y dejar su pedido con el Director de Operaciones de la parroquia en el 703.437.3790 x. 10. Los pedidos de oraciones estarán en la lista por tres domingos, a menos que sean casos de necesidades a largo plazo (enfermedades largas, etc.). Durante el feriado de Acción de Gracias estarán en la lista por una semana.*



La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de la Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data de 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.



## *Celebrando Navidad @ Saint Timothy's*

Invite a sus familiares, amigos y vecinos a uno de los eventos de Navidad en Saint Timothy's. Esta es la oportunidad perfecta de invitar sus seres queridos a celebrar esta época tan especial con nuestra familia. Desde nuestra nueva Juerga de Navidad completa con una fogata y "S'mores", a nuestro clásico servicio de noche buena. Ud. no va a querer perderse las actividades navideñas con la familia de St. Timothy's!

### **Noche Buena Servicio Matinal, 24 de Diciembre Rito II @ 10 a.m.**

Vamos a tener un servicio combinado la mañana de la noche buena. (diciembre 24) a la 10 a.m. Este será un servicio de Rito II. No habrá programa de Educación Cristiana. *¡Tendremos cuidados para infantes!*

### **Servicio Navideño en Español Diciembre 23**

Servicio @ 7:30 p. m. compartimiento especial después del servicio.

### **Servicios de Noche Buena Diciembre 24**

El servicio para niños con una obra teatral de navidad @ 4 p.m. *Tendremos cuidados para infantes!*  
Festival Bilingüe Eucarístico @ 7 p.m., (Preludio Musical empieza a las 6:30 p.m.) *Tendremos cuidados para infantes!*

Festival Eucarístico @ 10 p.m., (Preludio Musical empieza a las 9:30 p.m.)

### **Servicio de Navidad @ 10 a.m. Diciembre 25**

Este será el Rito II corto sin música.

### **Noche de Año Nuevo Servicio Matinal**

Regresaremos a nuestro horario normal el 31 de diciembre. Rito I @ 8 a.m. y Rito II @ 10 a.m. No habrá programa de Educación Cristiana en este día, así que los niños están invitados a unirse a los servicios con sus familias. *¡Tendremos cuidados para infantes!*